

Provincial Gazette Extraordinary

6145

6145

6145

Friday, 2 July 2004

Vrydag, 2 Julie 2004

Friday, 2 July 2004

<p><i>Registered at the Post Office as a Newspaper</i></p> <p style="text-align: center;">CONTENTS</p> <p style="text-align: center;">LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998 (Act 117 of 1998)</p> <p>P.N. 122/2004 2 July 2004</p> <p>Fourth Amendment of the existing Establishment Notices for Category B and C Municipalities in the Province 2</p> <p>Boland District Municipality (DC2) Fourth Draft Establishment Amendment Notice</p> <p>Any person or organisation wishing to comment on the said Draft Section 16 Notice is requested to lodge such comment in writing before or on 22 July 2004:</p> <p>(a) by posting it to: The Director: Local Government Development Department: Local Government Private Bag X9076 CAPE TOWN 8000 Attention: Ms M Murriss</p> <p>(b) by delivering it to: Room 501D Fifth Floor 27 Wale Street CAPE TOWN 8000</p> <p>(c) by fax to: Fax No. (021) 483-5015</p> <p>(d) by e-mailing it to: mmurriss@pgwc.gov.za</p>	<p><i>As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer</i></p> <p style="text-align: center;">INHOUD</p> <p style="text-align: center;">WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998 (Wet 117 van 1998)</p> <p>P.K. 122/2004 2 Julie 2004</p> <p>Vierdie Konsep Wysiging van die bestaande Instellingskennisgewings vir Kategorie B en C Munisipaliteite in die Provinsie 2</p> <p>Vierdie Konsep Wysigingskennisgewing van die Boland Distriksmunisipaliteit (DC2) Instellingskennisgewing</p> <p>Enige persoon of organisasie wat kommentaar oor die genoemde Konsep Wetsontwerp wens te lewer, word versoek om sodanige kommentaar skriftelik te lewer voor of op 22 Julie 2004:</p> <p>(a) deur dit te pos aan: Die Direkteur: Plaaslike Regeringsontwikkeling Departement: Plaaslike Regering Privaatsak X9076 KAAPSTAD 8000 Aandag: Me M Murriss</p> <p>(b) deur dit in te handig by: Kamer 501D Vyfde Vloer Waalstraat 27 KAAPSTAD 8000</p> <p>(c) deur dit te faks aan: Faks No.(021) 483-5015</p> <p>(d) deur dit in te e-pos aan: mmurriss@pgwc.gov.za</p>	<p><i>Ibhaliswe ePosini njengephephandaba</i></p> <p style="text-align: center;">IZIQULATHO</p> <p style="text-align: center;">URHULUMENTE WEENQULA: UMTHEHO, IMUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998 (Act 117 of 1998)</p> <p>P.N. 122/2004 2 kaJulayi 2004</p> <p>IZaziso soLungiso ngokoMiselo lwesiNe osele lumi loomasipala besigaba B nesigaba C beli Phondo 3</p> <p>ISaziso soLungiso ngokoMiselo lwesiNe loMasipala weSithili saseBoland (DC2)</p> <p>Nabani na okanye nawuphi na umbutho onqwenela ukunika izimvo malunga noyilo lweSaziso zeCandelo 16 oseluxeliwe, iyacelwa ukuba izithumele ezo zimvo ngembalelwano ngaphambi okanye ngomhla we-22 kaJulayi 2004:</p> <p>(a) uzithumele ngeposi ku: The Director: Local Government Development Department: Local Government Private Bag X9076 CAPE TOWN 8000 Attention: Ms M Murriss</p> <p>(b) uzise kwa: Room 501D Fifth Floor 27 Wale Street CAPE TOWN 8000</p> <p>(c) uzithumele ngefeksi kule nombolo: inombolo yeFeksi. (021) 483-5015</p> <p>(d) uzithumele nge-imeyili ku: mmurriss@pgwc.gov.za</p>
---	---	---

PROVINCIAL NOTICE**PROVINSIALE KENNISGEWING**

The following Provincial Notice is published for general information.

G. A. LAWRENCE,
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Building,
Wale Street,
Cape Town.

P.N. 122/2004

Die volgende Provinsiale Kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

G. A. LAWRENCE,
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale-gebou,
Waalstraat,
Kaapstad.

2 July 2004

**LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998
(ACT 117 OF 1998)**

THE BOLAND DISTRICT MUNICIPALITY (DC2) FOURTH DRAFT ESTABLISHMENT AMENDMENT NOTICE

By virtue of the powers vested in me by section 16 of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act 117 of 1998), I hereby give notice of the fourth amendment of the Boland District Municipality (DC2) Establishment Notice on the terms set out in the Schedule hereto.

Dated this ??? day of July 2004.

ML FRANSMAN, PROVINCIAL MINISTER OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING

SCHEDULE

Amendment of the principal Notice

1. The Schedule to the Boland District Municipality (DC2) Establishment Notice (hereinafter referred to as the principal Notice) is hereby amended by the substitution of the following words "Boland District Municipality" with the words "Cape Winelands District Municipality".

Application of this Notice

2. As a result of the legal, practical and other consequences of this Notice, the following Provincial Notices are hereby amended by substituting the words "Boland District Municipality" with the words "Cape Winelands District Municipality":—
 - (a) Provincial Notices 486, 487, 488, 489, 490, and 491 published in Provincial Gazette Extraordinary No. 5590 of 22 September 2000;
 - (b) Provincial Notices 672, 673, 674, 675, 676 and 677 published in Provincial Gazette Extraordinary No. 5642 of 4 December 2000;
 - (c) Provincial Notice 453 published in Provincial Gazette Extraordinary No. 5968 of 19 December 2002;
 - (d) Provincial Notice 181 published in Provincial Gazette Extraordinary No. 6020 of 28 May 2003; and
 - (e) any other relevant Provincial Notice.

Short title and commencement

3. This notice is called the Boland District Municipality (DC2) Fourth Establishment Amendment Notice and comes into operation on the date of publication.

P.K. 122/2004

2 Julie 2004

**WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998
(WET 117 VAN 1998)**

VIERDE KONSEP WYSIGING VAN DIE BOLAND DISTRIKSMUNISIPALITEIT (DC2) INSTELLINGSKENNISGEWING

Uit die hoofde van die gesag aan my verleen by artikel 16 van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet 117 van 1998), gee ek hierby kennis van die vierde wysiging van die Boland Distriksmunisipaliteit (DC2) Instellingskennisgewing op die voorwaardes wat in die Bylaag hiervan uiteengesit word.

Gedateer op hierdie ??? dag van Julie 2004.

ML FRANSMAN, PROVINSIALE MINISTER VAN PLAASLIKE REGERING EN BEHUISING

BYLAAG

Wysiging van die Hoofkennisgewing

1. Die Bylaag van die Boland Distriksmunisipaliteit (DC2) Instellingskennisgewing (hierna die Hoofkennisgewing genoem), word hierby gewysig deur die volgende woorde "Boland Distriksmunisipaliteit" met die woorde "Kaapse Wynland Distriksmunisipaliteit" te vervang.

Toepassing van hierdie Kennisgewing

2. As gevolg van die regs-, praktiese en ander gevolge van hierdie Kennisgewing, word die volgende Provinsiale Kennisgewings gewysig deur die woorde “Boland Distriksmunisipaliteit” met die woorde “Kaapse Wynland Distriksmunisipaliteit” te vervang:—
 - (a) Provinsiale Kennisgewings 486, 487, 488, 489, 490 en 491 soos gepubliseer in Buitengewone Provinsiale Koerant No. 5590 van 22 September 2000;
 - (b) Provinsiale Kennisgewings 672, 673, 674, 675, 676, en 677 soos gepubliseer in Buitengewone Provinsiale Koerant No. 5642 van 4 Desember 2000;
 - (c) Provinsiale Kennisgewing 453 soos gepubliseer in Buitengewone Provinsiale Koerant No. 5968 van 19 Desember 2002;
 - (d) Provinsiale Kennisgewing 181 soos gepubliseer in Buitengewone Provinsiale Koerant No. 6020 van 28 Mei 2003; en
 - (e) enige ander relevante Provinsiale Kennisgewing.

Kort titel en inwerkingtreding

3. Hierdie Kennisgewing heet die Vierde Wysigingskennisgewing van die Boland Distriksmunisipaliteit (DC2) Instellingskennisgewing en tree in werking op die datum van publikasie.

P.N. 122/2004

2 kaJulayi 2004

**UMTHETHO, ILOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998
(ACT 117 OF 1998)**

ISAZISO SOLUNGISO NGOKOMISELO LWESINE LOMASIPALA WESITHILI SASEBOLAND (DC2)

Ngokwamagunya endiwanikeyo ngokwecandelo 16 lomthetho, iLocal Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act 117 of 1998), ndikhupha isaziso soLungiso ngokoMiselo lwesiNe loMasipala weSithili saseBoland (DC2) ngokwemiqathango ekhankanywe kule Shedyuli.

Ngomhla we-???? kaJulayi 2004.

U-ML FRANSMAN, UMPHATHISWA WEPHONDO WOOMASIPALA NEZINDLU**ISHEDYULI****Ulungiso lweSaziso esiyintloko**

1. Ishedyuli ebhekiselele kwisaziso soLungiso ngokoMiselo lwesiNe loMasipala weSithili saseBoland (DC2) (ekubhekiselelwa kuyo apha ngasezantsi njengeSaziso esiyintloko) siyalungiswa ngokufakelwa kwala magama alandelayo athi, “uMasipala weSithili saseBoland” endaweni yathi, “uMasipala weSithili saseCape Winelands”.

Ukusetyenziswa kwesi Saziso

2. Ngokwesiphumo esisemthethweni, izinto ezenziwayo nezinye iimpembelelo zesi Saziso, ezi Zaziso zePhondo ziyalungiswa ngokufakela amagama athi, “uMasipala weSithili saseBoland” endaweni yathi, “uMasipala weSithili saseCape Winelands”:—
 - (a) IZaziso zePhondo 486, 487, 488, 489, no-491 ezapapashwa kwiGazethi eyoNgezelelweyo yePhondo enguNomb. 5590 yangomhla wama-22 kuSeptemba 2000;
 - (b) IZaziso zePhondo 672, 673, 674, 675, 676, no-677 ezapapashwa kwiGazethi eyoNgezelelweyo yePhondo enguNomb. 5642 no- 4 kuDisemba 2000;
 - (c) IZaziso zePhondo 453 ezapapashwa kwiGazethi eyoNgezelelweyo yePhondo enguNomb. 5968 ngomhla we-19 Disemba 2002;
 - (d) IZaziso zePhondo 181 ezapapashwa kwiGazethi eyoNgezelelweyo yePhondo enguNombolo 6020 ngomhla wama-28 Meyi 2003; ndawonye
 - (e) nasiphi na esinye iSaziso sePhondo esichaphazelekayo.

Isihloko esifutshane nokuqalisa

3. Esi saziso sibizwa ngokuba siSaziso soLungiso ngokoMiselo lwesiNe loMasipala weSithili saseBoland (DC2) nesiya kusebenza ngomhla esiya kupapashwa ngaso.

SOUTH AFRICA FIRST –
BUY SOUTH AFRICAN
MANUFACTURED GOODS

SUID-AFRIKA EERSTE –
KOOP SUID-AFRIKAANS
VERVAARDIGDE GOEDERE